II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2004 m. balandžio 20 d.

sustabdantis prieš Italijos Friulio-Venecijos Džulijos regioną pradėtą procedūrą dėl priemonių, numatytų Įstatymo Nr. 106/1/A – „Pagalba infrastruktūrai ir paslaugų teikinui krovinių vežimo sektoriuje sukurti siekiant restruktūrizuoti krovinių gabenimą keliais ir plėtoti kombinuotąjį transportą“ projekte

(pranešta dokumentu Nr. C(2004) 1376)

(autentiškas tik tekstas italų kalba)

(Tekstas svarbus EEE)

(2006/417/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 88 straipsnio 2 dalies pirmąją pastraipą,

atsižvelgdama į Europos ekonominės erdvės sutartį, ypač į jos 62 straipsnio 1 dalies a punktą,

pakvietusi atitinkamas šalis pateikti savo pastabas apie prieš tai minėtąsias nuostatas [1],

kadangi:

1. PROCEDŪRA

(1) 2001 m. vasario 5 d. laišku, užregistruotu Generaliniame sekretoriate 2001 m. vasario 9 d., Italijos valdžios institucijos, veikdamos pagal EB sutarties 88 straipsnio 3 dalį, pranešė Komisijai apie regioninio Įstatymo dėl kombinuotojo transporto plėtros projektą. Europos Komisijos Generalinis sekretoriatas užregistravo numeriu N 134/01.

(2) Kadangi pranešimas nebuvo išsamus, Komisija 2001 m. balandžio 5 d. laišku D(01) 5496 paprašė papildomos informacijos. 2001 m. birželio 20 d. buvo gautas atsakymas į šį laišką ir užregistruotas kaip GD TREN A/61295.

(3) 2001 m. rugpjūčio 27 d. Komisija Italijos valdžios institucijoms nusiuntė laišką, prašydama papildomos informacijos. 2001 m. spalio 9 d. laišku, užregistruotu GD TREN A/67862, Italijos valdžios institucijos paprašė pratęsti atsakymo į šį prašymą terminą. 2001 m. lapkričio 9 d. laišku Komisijos tarnybos sutiko pratęsti šį terminą. 2001 m. gruodžio 19 d. buvo surengtas Komisijos ir Italijos valdžios atstovų susitikimas. 2002 m. liepos 24 d. laišku buvo gautas atsakymas į antrąjį prašymą, laiškas buvo užregistruotas GD TREN A/64121.

(4) 2002 m. spalio 7 d. Komisija Italijos valdžios institucijoms nusiuntė naują prašymą informacijai gauti. 2002 m. lapkričio 21 d. laišku (nuoroda SG(2002) A/11582) buvo gautas atsakymas. 2002 m. gruodžio 18 d. buvo surengtas kitas susitikimas su Italijos valdžios atstovais.

(5) 2003 m. sausio 22 d. laišku Komisija paprašė kitų paaiškinimų. 2003 m. kovo 25 d. laišku (nuoroda GD TREN A/16616) buvo gautas atsakymas.

(6) 2003 m. gegužės 27 d. Komisija nusiuntė paskutinį laišką. 2003 m. liepos 4 d. laišku (nuoroda SG A/6389) buvo gautas atsakymas į šį laišką. 2003 m. liepos 17 d. laišku (nuoroda SG A/6942) buvo gauti galutiniai paaiškinimai.

[1] OL C 311, 2003 12 20, p. 18.

(7) Komisijos sprendimas pradėti procedūrą buvo paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ([2]). Komisija pakvietė suinteresuotąsias šalis teikti savo pastabas.

(8) 2004 m. sausio 27 d. laišku, užregistruotu 2004 m. sausio 28 d., Italija pateikė savo pastabas.

(9) Iš kitų suinteresuotųjų šalių pastabų Komisija negavo.

2. IŠSAMUS PAGALBOS PRIEMONĖS APIBŪDINIMAS

2.1. Pagalbos tipas

(10) Pagalbos priemonė, dėl kurios buvo pradėta procedūra, susijusi su pradine pagalba naujoms geležinkelio ir jūrų paslaugoms plėtoti. Pagalbos priemonės, numatytos regioninio Įstatymo projekte, gavėjai buvo viešieji ar privatūs subjektai, veikiantys darbo su kroviniais sektoriuje ne ilgiau kaip trejus metus; pagalba buvo skirta naujoms krovinių pervežimo geležinkeliu paslaugoms su modaliniu keitimo punktu komerciniuose uostuose ar multimodaliniuose terminaluose teikti tame regione ir naujoms jūrų kabotažo tarp komercinių uostų Friulio-Venecijos Džulijos regione paslaugoms teikti (regioninio įstatymo Nr. 106/1/A projekto 8 straipsnis).

2.2. Pagrindas procedūrai pradėti

(11) Sutarties 88 straipsnio 2 dalyje numatytą procedūrą pradėti ir paaiškinimų iš Italijos valdžios institucijų paprašyti Komisija nusprendė po preliminaraus perduoto projekto nagrinėjimo. Visų pirma, buvo suabejota, ar įgyvendinimo nuostatomis buvo užtikrinta, kad abi priemonės yra reikalingos ir proporcingos.

Komisija turėjo abejonių ypač dėl 12–17 konstatuojamosiose dalyse išdėstytų nuostatų.

(12) *Pagalbos schemos įgyvendinamumas*: Kartu su nacionalinėmis paslaugomis priemone buvo siekiama skatinti paslaugų teikimą tarp Friulio-Venecijos Džulijos regiono ir Centrinės bei Rytų Europos Komisijos nuomone, kad pagalbos schema būtų ilgai gyvybinga, Italijos valdžios institucijos turėjo užsitikrinti atitinkamų valstybių narių valdžios institucijų paramą.

(13) Už naudojimąsi tokiomis naujomis paslaugomis, pagalbos gavėjas turėjo taikyti kainas, proporcingas suteiktai pagalbai, tačiau to neužtenka, kad būtų garantuotas tokių paslaugų rentabilumas.

(14) *Proporcingumas*: Planuojamas 30 % realių sąnaudų (apibrėžiamų kaip minėtas paslaugas teikiančio pagalbos gavėjo patirtų sąnaudų ir gautų pajamų skirtumas) intensyvumas nebūtų užtikrinęs suderinamumo su įprastiniu ([3]) didžiausiu pagalbos 30 % reikalavimus atitinkančių išlaidų intensyvumu.

(15) *Nepataisomo konkurencijos iškraipymo nebuvimas*: Dėl pagalbos priemonės, kuria skatinamas jau esantis intermodalus pervežimas, neturėtų sumažėti vežimo srautai tarp kaimyninių uostų ar esančių intermodalinių paslaugų teikimas.

(16) Įstatymo projekte nenumatyta priemonių, kuriomis būtų užtikrinta, kad dėl priemonės atsiradęs konkurencijos iškraipymas būtų priimtinas.

(17) Komisija mano, kad siekiant veiklos vykdytojams sudaryti vienodas ir skaidrias sąlygas, nepakako skelbimo regiono Oficialiajame leidinyje ir trumpo pranešimo dviejuose dienraščiuose, iš kurių vienas platinamas visoje šalyje.

3. ITALIJOS PASTABOS

2004 m. sausio 27 d. laiške per nuolatinę Italijos atstovybę Italijos valdžios institucijos pareiškė, kad jos nusprendė atšaukti įstatymo Nr. 106/1/A projekto 8 straipsnyje minimą priemonę, apie kurią buvo pranešta.

4. IŠVADOS

Atsižvelgdama į pagalbos priemonės atšaukimą,

([2]) Žr. 1 nuorodą.

([3]) Didžiausias pagalbos intensyvumas, nustatytas KOM(2002), 54 galutinis (*Marco Polo* pasiūlymas), OL C 126 E, 2002 5 28, p. 354; pagalba C 65/2000 – Prancūzija „Pradinė pagalba trumpųjų nuotolių laivybos paslaugoms teikti“ (OL C 37, 2001 2 3, p. 16).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Komisija sustabdo 2003 m. lapkričio 11 d. pradėtą procedūrą.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Italijos Respublikai.

Priimta Briuselyje, 2004 m. balandžio 20 d.

Komisijos vardu
Loyola DE PALACIO
Pirmininko pavaduotoja